

1. Identificação

Identificador do produto	HyVolt II
Outros meios de identificação	Nenhum.
Utilização recomendada	Óleo de transformador
Restrições recomendadas	Nenhum conhecido.
Manufacturer/Importer/Supplier/Distributor information	
Empresa:	Ergon, Inc.
Endereço:	apartado 1639 Jackson, MS 39215
E-Mail:	sds@ergon.com
Contactos de emergência	
Customer Service:	1-800-222-7122
CHEMTREC:	1-800-424-9300 After Business Hours (North America Only) 1-703-527-3887 After Business Hours (International)

2. Identificação dos perigos

Perigos físicos	Não classificado.	
Perigos para a saúde	Perigo de aspiração	Categoria 1
Perigos para o ambiente	Não classificado.	
Perigos definidos pela OSHA (Administração da Saúde e Segurança Ocupacionais dos EUA)	Não classificado.	

Elementos do rótulo

Palavra-sinal	Perigo
Declaração de perigo	Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.
Frase de precaução	
Prevenção	Não respirar os gases/névoas/vapores/aerossóis.
Resposta	EM CASO DE INGESTÃO: contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico. NÃO provocar o vômito.
Armazenagem	Armazenar em local fechado à chave.
Eliminação	Eliminar o conteúdo/recipiente em instalações de tratamento e eliminação adequadas, de acordo com a legislação e os regulamentos aplicáveis e as características do produto no momento da eliminação. See section 13 of this SDS for disposal instructions.
Perigos não classificados (HNOC)	Nenhum conhecido.
Informação complementar	Nenhum.

3. Composição/Informação sobre os componentes**Misturas**

Designação química	Designação comum e sinónimos	Número CAS	%
DESTILADOS (PETRÓLEO), NAFTÉNICOS LEVES TRATADOS COM HIDROGÉNIO		64742-53-6	30.0 - 99.9

Designação química	Designação comum e sinónimos	Número CAS	%
Óleos lubrificantes (petróleo), C15-30, à Base de Óleos Neutros Tratados com Hidrogénio		72623-86-0	0 - 50
Destilados (petróleo), parafínico leve tratado por acção hídrica		64742-55-8	0 - 30
Destilados (petróleo), cera retirada por solvente, leve, parafínico		64742-56-9	0 - 10
2,6-DI-TERT-BUTYL-P-CRESOL [BUTYLATED HYDROXYTOLUENE (BHT)]		128-37-0	< 0.3

4. Primeiros socorros

Inalação	Deslocar para o ar livre. Oxigénio, ou respiração artificial, se necessário. EM CASO DE exposição ou suspeita de exposição: consulte um médico.
Contacto com a pele	Lavar as áreas de contacto com água e sabão. Despir o vestuário contaminado. Lavar o vestuário contaminado antes de usá-lo. Caso se desenvolva irritação cutânea ou reacção alérgica cutânea, consultar um especialista.
Contacto com os olhos	Enxaguar meticulosamente com água. Se ocorrer irritação, consultar um médico
Ingestão	NÃO provocar o vômito. Se o vômito ocorrer naturalmente, faça a vítima a inclinar-se para a frente para reduzir o risco de aspiração. Telefone imediatamente para o centro de controlo de venenos.
Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados	Elimina a gordura da pele.
Indication of immediate medical attention and special treatment needed	Tratar os sintomas.
Informação geral	Contactar um médico caso o mal-estar continue.

5. Medidas de combate a incêndio

Meios de extinção adequados	Halon. Pós químicos secos. Espuma. Dióxido de carbono (CO ₂). Spray ou névoa aquosa. Não utilizar água como extintor, pois esta causa o alastramento do incêndio.
Meios de extinção inadequados	Não usar jato de água pois pode espalhar o fogo.
Perigos específicos surgendo dos produtos químicos	Não foi observado nenhum perigo insólito de incêndio ou explosão.
Special protective equipment and precautions for firefighters	Usar roupa de proteção completa, incluindo capacete, aparelho respiratório autónomo de pressão positiva ou de demanda de pressão, roupa de proteção e máscara facial.
Equipamento/instruções de combate a incêndios	Arrefecer com água os recipientes expostos às chamas até o incêndio estar totalmente extinto. Os bombeiros devem usar os equipamentos padrão para proteção, incluindo casaco retardante de chamas, capacete com escudo facial, luvas, botas de borracha e, em ambientes fechados, aparelho respiratório autónomo. Utilizar máscara respiratória de ar pressurizado caso o produto esteja envolvido em incêndio.
Perigos gerais de incêndio	Não foi observado nenhum perigo insólito de incêndio ou explosão. Flammability Class: Combustible IIIB

6. Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência	Manter afastado todo o pessoal desnecessário. As autoridades locais devem ser avisadas se não for possível conter derrames significativos. Usar equipamento e roupas apropriadas de proteção durante a limpeza. Não tocar em recipientes danificados ou em material derramado sem vestuário protetor apropriado. Assegurar ventilação adequada.
---	---

Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Grandes derrames: ELIMINE todas as fontes de ignição (não fume, não permita que haja chamas ou faíscas na área adjacente). Deter o fluxo de material se tal puder ser feito sem risco. Sempre que possível, conter o material derramado. Cobrir com capa plástica para impedir o alastramento. Absorver em vermiculite, areia seca ou terra e colocar nos recipientes. Após a recuperação do produto, enxaguar a área com água.

Pequenos derrames: Limpar com material absorvente (pano em algodão ou fibra, por exemplo). Limpar bem a superfície para remover contaminações residuais.

Nunca repor a substância derramada na embalagem original para reutilização. Para obter informações sobre a eliminação de resíduos, consultar a Secção 13 da FDS.

Precauções a nível ambiental

Prevenir dispersão ou derramamento ulterior se for mais seguro assim. Evitar a entrada nos cursos de água, esgotos, caves ou áreas confinadas. Evitar eliminação no ambiente aquático. Contactar as autoridades locais em caso de derrame para sistemas de drenagem/ambiente aquático. Evitar a eliminação em dispositivos de drenagem, em cursos de água ou no solo. Se este material for derramado em águas navegáveis e cria um brilho visível, é reportado ao Centro de Resposta Nacional.

7. Manuseamento e armazenagem

Precauções para um manuseamento seguro

NÃO manusear, armazenar, nem abrir perto de uma chama, de fontes de calor ou de ignição. Proteger o material da luz directa do sol. Não respirar as poeiras/fumos/gases/névoas/vapores/aerossóis. Lavar as mãos após manusear e antes de comer. Não colocar este material em contacto com olhos. Evitar o contacto com a pele. Evitar a exposição prolongada. Manusear apenas em área bem ventilada. Tomar duche após o trabalho. Remover e lavar imediatamente o vestuário contaminado.

Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Armazenar em local fechado à chave. Manter afastado do calor, faíscas e chama nua. Armazenar em local bem ventilado. Cuidado no manuseamento e armazenamento.

8. Controlo da exposição/ protecção pessoal

Valores-limite de exposição profissional

US. OSHA Table Z-1 Limits for Air Contaminants (29 CFR 1910.1000)

Componentes	Tipo	Valor	Forma
Destilados (petróleo), parafínico leve tratado por acção hídrica (CAS 64742-55-8)	PEL	5 mg/m ³	Névoa.
Destilados (petróleo), cera retirada por solvente, leve, parafínico (CAS 64742-56-9)	PEL	5 mg/m ³	Névoa.
DESTILADOS (PETRÓLEO), NAFTÉNICOS LEVES TRATADOS COM HIDROGÉNIO (CAS 64742-53-6)	PEL	5 mg/m ³	Névoa.

Valores-limite de limiar segundo a ACGIH dos EUA

Componentes	Tipo	Valor	Forma
2,6-DI-TERT-BUTYL-P-CRESOL [BUTYLATED HYDROXYTOLUENE (BHT)] (CAS 128-37-0)	TWA	2 mg/m ³	Fracção inalável e vapor.
Destilados (petróleo), parafínico leve tratado por acção hídrica (CAS 64742-55-8)	TWA	5 mg/m ³	Fracção inalável.
Óleos lubrificantes (petróleo), C15-30, à Base de Óleos Neutros Tratados com Hidrogénio (CAS 72623-86-0)	TWA	5 mg/m ³	Fracção inalável.

US. NIOSH: Pocket Guide to Chemical Hazards

Material	Tipo	Valor	Forma
HyVolt II	STEL	10 mg/m3	Névoa.
	TWA	5 mg/m3	Névoa.
Componentes	Tipo	Valor	Forma
2,6-DI-TERT-BUTYL-P-CRESOL [BUTYLATED HYDROXYTOLUENE (BHT)] (CAS 128-37-0)	TWA	10 mg/m3	
Destilados (petróleo), parafínico leve tratado por acção hídrica (CAS 64742-55-8)	STEL	10 mg/m3	Névoa.
	TWA	5 mg/m3	Névoa.
Destilados (petróleo), cera retirada por solvente, leve, parafínico (CAS 64742-56-9)	STEL	10 mg/m3	Névoa.
	TWA	5 mg/m3	Névoa.
DESTILADOS (PETRÓLEO), NAFTÉNICOS LEVES TRATADOS COM HIDROGÉNIO (CAS 64742-53-6)	STEL	10 mg/m3	Névoa.
	Tecto	1800 mg/m3	

Valores-limite biológicos

Não estão anotados limites de exposição biológica para o(s) ingrediente(s).

Controlos técnicos adequados

Proporcionar boa ventilação, incluindo exaustão, para garantir que os limites de exposição no trabalho definidos não sejam ultrapassados.

Medidas de proteção individual, nomeadamente equipamentos de proteção individual**Proteção ocular/facial**

Recomenda-se o uso de óculos e viseira.

Proteção da pele**Protecção das mãos**

Recomenda-se o uso de luvas resistentes a produtos químicos. Se existir a hipótese de contacto com os braços, recomenda-se o uso de luvas de punho comprido, resistentes a produtos químicos.

Outra

Recomenda-se o uso de vestuário resistente a óleos/produtos químicos. Lave o vestuário contaminado antes de ser novamente utilizado.

Proteção respiratória

Em circunstâncias normais, não se requer o uso de respirador. Quando os operadores estiverem na presença de concentrações acima do limite de exposição, devem utilizar equipamento respiratório certificado.

Perigos térmicos

Não disponível.

Considerações de higiene gerais

Observar sempre boas medidas de higiene pessoal, tais como lavar-se depois de manusear o material e antes de comer, beber ou fumar. Lavar frequentemente as roupas de trabalho para remoção de contaminantes. Eliminar o calçado que não puder ser limpo.

9. Propriedades físicas e químicas**Aspeto**

clara e brilhante

Estado físico

Líquido.

Forma

Líquido.

Cor

água Branca a sem cor

Odor

odor de petróleo leve

Limiar olfativo

Não disponível.

pH

Não aplicável

Ponto de fusão/ponto de congelação

-65 °C (-85 °F) ASTM D5950

Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição

285 °C (545 °F) ASTM D2887/ ISO 3294

Ponto de inflamação

143.0 °C (289.4 °F) Método Pensky-Martens Closed Cup ASTM D93/ ISO 2719

	155.0 °C (311.0 °F) Método Cleveland Open Cup ASTM D92/ ISO 2592
Taxa de evaporação	Não disponível.
Inflamabilidade (sólido, gás)	Não disponível.
Limites superior/inferior de inflamabilidade ou de explosividade	
Limite de inflamabilidade - inferior (%)	Não disponível.
Limite de inflamabilidade - superior (%)	Não disponível.
Limite de explosividade – inferior (%)	Não disponível.
Limite de explosividade – superior (%)	Não disponível.
Pressão de vapor	Não disponível.
Densidade de vapor	Não disponível.
Densidade relativa	0.89 (15 °C (59 °F) ASTM D4052/ ISO 12185)
Solubilidade(s)	
Solubilidade (água)	Insolúvel
Coefficiente de partição: n-octanol/água	Não estabelecido.
Temperatura de autoignição	> 315 °C (> 599 °F) ASTM E659
Temperatura de decomposição	Não disponível.
Viscosidade	9.5 cSt (40 °C (104 °F) ASTM D445)

10. Estabilidade e reactividade

Reactividade	O produto é estável e não reativo nas condições normais de utilização, armazenamento e transporte.
Estabilidade química	Estável.
Possibilidade de reacções perigosas	Não ocorre polimerização perigosa.
Condições a evitar	Calor, chamas e faíscas. Evitar temperaturas que excedam o ponto de inflamação.
Materiais incompatíveis	Agentes fortemente comburentes.
Produtos de decomposição perigosos	Durante a decomposição, este produto emite monóxido de carbono, dióxido de carbono e/ou hidrocarbonetos de baixo peso molecular.

11. Informação toxicológica

Informações sobre vias de exposição prováveis

Inalação	Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.
Contacto com a pele	O contacto prolongado ou frequente pode retirar oleosidade à pele e secá-la, causando desconforto e dermatite.
Contacto com os olhos	Pode ser irritante para os olhos.
Ingestão	Pode causar desconforto gastrointestinal se ingerido. Não induza o vômito. O vômito pode aumentar o risco de aspiração do produto. Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.

Sintomas relacionados com as características físicas, químicas e toxicológicas. Elimina a gordura da pele. Tosse. Falta de ar. Desconforto torácico.

Informações sobre os efeitos toxicológicos

Toxicidade aguda	Não aplicável.
Corrosão/irritação cutânea	Pode causar ressecamento da pele, mas não é nem um irritante nem sensibilizante.

Lesões/irritações oculares graves	Não classificado. Pode ocasionar uma leve irritação em contacto com os olhos.
Sensibilização respiratória ou cutânea	
Sensibilização respiratória	Não classificado.
Sensibilização cutânea	Não classificado. Pode causar perda da oleosidade da pele, mas não é irritante.
Mutagenicidade em células germinativas	Não existem dados que indiquem que o produto ou qualquer um de seus componentes presentes em mais que 0,1% sejam mutagénicos ou genotóxicos.
Carcinogenicidade	Este produto não é considerado cancerígeno pelo CIIC, ACGIH, NTP ou OSHA. Nota L - Satisfaz UE exigência de menos de 3% (w / w) de extracto de DMSO para o composto total de aromáticos policíclicos (CAP) usando IP 346. Não classificado.

Monografias do IARC. Avaliação global da carcinogenicidade

Não consta das listagens.

OSHA Specifically Regulated Substances (29 CFR 1910.1001-1052)

Não regulado.

US. National Toxicology Program (NTP) Report on Carcinogens

Não consta das listagens.

Toxicidade reprodutiva	Não contém ingredientes classificados como tóxicos para a reprodução
Toxicidade para órgãos-alvo específicos – exposição única	Não classificado.
Toxicidade para órgãos-alvo específicos – exposição repetida	Não classificado.
Perigo de aspiração	Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.
Efeitos crónicos	A inalação prolongada pode ser nociva. A exposição prolongada pode causar efeitos crónicos.
Outras informações	Risco de pneumonia química após aspiração.

12. Informação ecológica

Ecotoxicidade Não se prevê que seja nocivo para os organismos aquáticos.

Produto	Espécie	Resultados dos testes
HyVolt II		
Aquático		
Crustáceos	EC50	Dáfnia
		800 mg/l, 48 horas estimado
Componentes	Espécie	Resultados dos testes
2,6-DI-TERT-BUTYL-P-CRESOL [BUTYLATED HYDROXYTOLUENE (BHT)] (CAS 128-37-0)		
Aquático		
Crustáceos	EC50	Pulga de água (daphnia pulex)
		1.44 mg/l, 48 horas

Não disponível. * As estimativas para o produto podem ser baseadas em dados adicionais do componente não apresentados.

Persistência e degradabilidade	Não inerentemente biodegradável.
Potencial de bioacumulação	A bioacumulação não deve ser significativa devido à baixa solubilidade em água deste produto.
Mobilidade no solo	Não disponível.
Outros efeitos adversos	Não são esperados quaisquer outros efeitos adversos para o ambiente (como destruição da camada de ozono, potencial de criação fotoquímica de ozono, rotura do sistema endócrino, potencial aquecimento global).

13. Considerações relativas à eliminação

Instruções para eliminação	Quando este produto, tal como é fornecido, se destina a eliminação como resíduo, não cumpre a definição de resíduo da RCRA (Resource Conservation and Recovery Act, Lei de Conservação e Recuperação de Recursos) ao abrigo do 40 CFR 261. As recomendações para eliminação são baseadas no material, tal como é colocado no mercado. Os resíduos deve estar de acordo com as actuais normas e regulamentos, bem como com as características do material, na altura da eliminação.
Código de resíduos perigosos	Não aplicável.

Resíduos de desperdícios/ produto não utilizado

Eliminar de acordo com a regulamentação local. Evitar a eliminação no solo ou em cursos de água.

Embalagens contaminadas

Os recipientes vazios devem ser levados para um local aprovado para a manipulação de resíduos para reciclagem ou destruição. Visto que os recipientes vazios podem reter resíduos do produto, seguir os avisos constantes no rótulo mesmo após o recipiente estar vazio. Propor a entrega de material de embalagem lavado a uma instalação de reciclagem local.

14. Informações relativas ao transporte

DOT

Não controlado como mercadoria perigosa.

IATA

Não controlado como mercadoria perigosa.

IMDG

Não controlado como mercadoria perigosa.

Transportar a granel de acordo com o Anexo II da MARPOL 73/78 e o Código IBC Não disponível.

Informação geral Não controlado como mercadoria perigosa.

15. Informação sobre regulamentação

Regulamentos federais dos EUA Este produto é um "Produto Químico Perigoso", de acordo com a definição da Norma de Perigos da OSHA, 29 CFR 1910.1200.

Todos os componentes estão incluídos no U.S. EPA TSCA Inventory List (Inventário da Lei de Controlo de Substâncias Tóxicas (TSCA) da Agência de Proteção Ambiental (EPA) dos Estados Unidos).

CERCLA/SARA Substâncias Perigosas - Não aplicável.

HyVolt oils are certified to be PCB-free. HyVolt oils are processed from naturally occurring raw materials with no additives or recycled oils that might introduce PCB contamination.

TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subpt. D)

Não regulado.

CERCLA Hazardous Substance List (40 CFR 302.4)

Não consta das listagens.

SARA 304 Emergency release notification

Não regulado.

OSHA Specifically Regulated Substances (29 CFR 1910.1001-1052)

Não regulado.

Acto de Reautorização e Emendas ao Fundo de 1986 (SARA)

SARA 302 Extremely hazardous substance

Não consta das listagens.

SARA 311/312 Hazardous chemical Sim

Categorias de perigo classificadas Perigo de aspiração

SARA 313 (TRI reporting)

Não regulado.

Other federal regulations

Clean Air Act (CAA) Section 112 Hazardous Air Pollutants (HAPs) List

Não regulado.

Secção 112ª(r), sobre fuga acidental, da Lei em matéria de Ar (Clean Air Act, CAA) dos EUA

Não regulado.

Lei "Safe Drinking Water Act" (SDWA) Não regulado.

US state regulations

Este produto não contém substâncias químicas identificadas pelo Estado da Califórnia como causadoras de cancro, defeitos fetais ou outros efeitos nefastos para o sistema reprodutivo. Lei "Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act" (Lei da Água Potável Segura e de Aplicação dos Níveis de Toxicidade) 1986 da Califórnia (Proposta 65): Neste material, desconhece-se a presença de quaisquer produtos químicos atualmente constantes em listas de agentes cancerígenos ou toxinas reprodutivas.

Inventários Internacionais

País(es) ou região	Nome no inventário	Em inventário (sim/não)
Austrália	Inventário Australiano de Substâncias Químicas (AICS)	Sim
Canadá	Lista de Substâncias Domésticas (DSL)	Sim
Canadá	Lista de Substâncias Não-Domésticas (NDSL)	Não
China	Inventário das Substâncias Químicas Existentes na China (IECSC)	Sim
Europa	Inventário Europeu das Substâncias Químicas Existentes no Mercado (EINECS)	Sim
Europa	Lista Europeia de Substâncias Químicas Notificadas (ELINCS)	Não
Japão	Inventário de Substâncias Químicas Novas e Existentes (ENCS)	Sim
Coreia	Lista de Químicos Existentes (ECL)	Sim
Nova Zelândia	Inventário da Nova Zelândia	Sim
Filipinas	Inventário Filipino de Químicos e Substâncias Químicas (PICCS)	Sim
Taiwan	Inventário de Substâncias Químicas de Taiwan (TCSI)	Sim
Estados Unidos e Porto Rico	Inventário do Acto de Controlo de Substâncias Tóxicas (TSCA)	Sim

*Um "Sim" indica que todos os componentes deste produto cumprem os requisitos do inventário administrado pelo(s) respectivo(s) país(es)
Um "Não" indica que um ou mais componentes do produto não estão listados ou isentos de listagem no inventário administrado pelo(s) respectivo(s) país(es).

16. Outras informações , including date of preparation or last revision

Data de publicação	22-Março-2016
Data de revisão	17-Abril-2019
Número da versão	04
Outras informações	Local CHEMTREC Numbers: CHEMTREC Mexico: 1-800-681-9531
Classificações NFPA	Saúde: 1 Inflamabilidade: 1 Instabilidade: 0
Referências	ACGIH EPA: Base de dados ACQUIRE NLM: Base de Dados de Substâncias Perigosas EUA. Monografias do CIIC sobre Exposições Profissionais a Agentes Químicos Monografias do CIIC. Avaliação global da carcinogenicidade Relatório do Programa Nacional de Toxicologia (NTP) dos EUA sobre substâncias cancerígenas ACGIH Documentation of the Threshold Limit Values and Biological Exposure Indices (Documentação da ACGIH relativa aos valores-limite de limiar e índices de exposição biológica) Manual de registo no serviço Chemical Abstracts (Chemical Abstracts Service Registry Handbook) CRC: (Manual de Química e Física (Handbook of Chemistry and Physics) Cartões de Segurança ILO Organização Internacional do Trabalho Lista de Poluentes Marítimos da Organização Marítima Internacional Fichas de Substâncias Químicas Perigosas da NFPA (Agência Nacional de Protecção de Incêndios) Guia de bolso NIOSH Registo dos Efeitos Tóxicos das Substâncias Químicas (RTECS) Regulamentos sobre Materiais Perigosos US DOT

Declaração de exoneração de responsabilidade As informações fornecidas nesta Ficha de Dados de Segurança são correctas, de acordo com os nossos conhecimentos, informações e convicções à data da sua publicação. As informações fornecidas são concebidas apenas como orientação para que seja seguro manusear, utilizar, processar, armazenar, transportar, eliminar e libertar o produto, não sendo consideradas como garantia ou especificação de qualidade. As informações relacionam-se apenas com o material específico designado e não podem ser válidas para este material utilizado em combinação com quaisquer outros materiais ou em qualquer processo, excepto se especificado no texto.

Informação sobre revisão

Identificação dos perigos: Resposta
Composição/informação sobre os componentes: Ingredientes
Propriedades físicas e químicas: propriedades múltiplas
Informação toxicológica: dados toxicológicos